CONTENTS

List of Illustrations x
Acknowledgments xi
Foreword xiii

I
Courtly Arts and the Art of Courtliness: Plenary Lectures

Book-Burning at Don Quixote's: 3
Thoughts on the Educating Force of Courtly Romance
C. Stephen Jaeger

Music and the Origins of Courtliness 29
Christopher Page

The Crusade as Context: The Manuscripts of Athis et Prophilia
Richard and Mary Rouse 49

Context and Reception:
A Crusading Collection for Charles IV of France
Mary and Richard Rouse 105

II
Courtly Arts and the Art of Courtliness

The Anti-Romances of Andrea da Barberino 181
Gloria Allaire

From Trojan to Briton: Brutus's Masculinity and Lineage
in Geoffrey of Monmouth's Historia regum Britanniae
Laura D. Barefield 193

Le Roman des fils du roi Constant: vertigier en "fin'amant"
Anne Berthelot 203

Adultery and Death in Shota Rustaveli's
The Man in the Panther Skin
G. Koolemans Beynen 219

Courtly Revision of Wace's Roman de Brut
in British Library Egerton MS 3028
Jean Blacker 237
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Burgundian Devotional Manuscripts: Philip the Good</td>
<td>259</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Maureen Boulton</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mirror Characters</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Frank Brandsma</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>MS Sion Supersaxo 97bis: A Profeminine Reading of Alain Chartier’s Verse</td>
<td>283</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Emma Cayley</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baldesar Castiglione and <em>The Book of the Courtier</em>: Being a Musician, the Courtier May Achieve His Highest Goal: The Balance and Harmony of Spirit</td>
<td>297</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Marco Cerocchi</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Good Tale, and Reading It Well: Truth, Fiction and a Future Critical Perspective on Gottfried’s <em>Tristan</em></td>
<td>309</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Christopher R. Clason</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>Alain Corbellari</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Representation of Illness in the Hispanic Chivalric Romance</td>
<td>331</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Ivy A. Corfis</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Scope and Importance of the Color Palettes Used by the <em>Conte du Graal</em> Miniaturists</td>
<td>349</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Paul Creamer</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Le Lai du <em>Laüstic</em>: espace poétique où forme et fond fusionnent</td>
<td>365</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Evelyne Datta</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Giving the Devil His Due: Justice and Equity in <em>L’Advocacie Nostre Dame</em></td>
<td>373</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Judith M. Davis</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Desire, Subjectivity, and Subjection in Bernart de Ventadorn’s “Can vei la lauzeta mover”</td>
<td>385</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Fidel Fajardo-Acosta</em></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Quelle fin pour un enseignement d'un père à son fils?
La clôture du texte dans les manuscrits des Fables
Pierre Aufors (Chastoiement d'un père à son fils, version A)
Yasmina Foehr-Janssens

“Tel cuide vengier sa honte qui l’accroist”:
Wrath in Jean d’Arras’s Roman de Mélusine
Stacey L. Hahn

Challenging the Court: Kings and Queens in
Les miracles de Nostre Dame par personnages
Carol J. Harvey

Love is a Monologue: The Lack of Courtship
in Old French Courtly Narrative
Kathy M. Krause

The Mulier mediatrix in the Deus Amanz of Marie de France
June Hall McCash

The End of the “Courtly Book” in Wolfram’s Titurel
Matthias Meyer

Chaucer, Astronomy, and Astrology: A Courtly Connection
Edward J. Milowicki

Inscribing the Breath of a Speaking Voice:
Vox Sponsae in St. Bernard’s Sermons on the
Canticles and in Chrétien’s Erec et Enide
Jeanne A. Nightingale

From Court to Empire: The Peninsular Trajectory
of Olivier de Castille
Ana Pairet

Christmas Gifts in Medieval Occitania: Matfre Ermengaud’s
Letter to His Sister
Wendy Pfeffer

Reading Harley 978: Marie de France in Context
Rupert T. Pickens

Monstruous Children of Lanval: The Cantare of Ponzela Gaia
Maria Bendinelli Predelli
Compilers and Users of Medieval German Song Collections (1250–1500)
*Silvia Ranawake*

The Promise of Laughter: Irony and Allegory in *Le conte dou graal* and *Li chevaliers as deus espees*
*Paul Rockwell*

Incipit Citation in French Lyric Poetry of the Twelfth through Fourteenth Centuries
*Samuel N. Rosenberg*

Minor Characters in Marie de France’s *Lais*: Messengers and Their Messages
*Judith Rice Rothschild*

Talking about the Poem in the Poem – Perhaps for Special Reasons? The Author (Male Author?) versus the Female “I” of the Poem?
*Marianne Sandels*

Skeptical Takes on Courtly Culture in *Les Miracles de Nostre Dame par personnages*
*Susan Stakel*

“daz hât diu harpfte getân”: Music and Performance of Courtly Culture in Middle High German Courtly Literature
*Alexandra Sterling-Hellenbrand*

The Merchant’s Residence and Garden as *locus amoenus* in the Yiddish *Dukus Horant*
*Joseph M. Sullivan*

Romantic Love to the Death: The Fair Maiden of Astolat in Malory’s *Morte D’Arthur* and Lady Ariko in *The Tale of the Heike* 
*Yuko Tagaya*

Uncourtly Texts in Courtly Books: Observations on MS Chantilly, Musée Condé 475
*Richard Trachsler*

Authority and *Auctoritas* in the Works of Jean Bodel
*Adrian P. Tudor*
“Pour ce que cuers ne puet mentir”: le personnage maternel
dans Galeran de Bretagne de Renaut
Marion Uhlig

Re-Examining Wace’s Round Table
Lori J. Walters

Ex libris Mariae: Courtly Book Iconography
in the Illuminated Manuscripts of Marie de France
Logan E. Whalen

Instructing the Court: Raimon Vidal’s Pedagogy for the
Courtly Joglar
Valerie M. Wilhite

Chemise and Ceinture: Marie de France’s Guigemar
and the Use of Textiles
Monica L. Wright

APRÈS-PROPOS

Equinec. A Recently Discovered Fourteenth Lai
Composed by Marie de France
Walter Blue, Translator

List of Contributors